



## 大会

第五十六届会议

Distr.: General  
30 January 2003  
Chinese  
Original: French

## 正式记录

## 第二委员会

## 第 27 次会议简要记录

2001 年 11 月 19 日，星期一，上午 10 时在纽约总部举行

- 主席：** 塞沙斯·达科斯塔先生 .....（葡萄牙）  
**嗣后：** 姆巴尤先生（副主席） .....（喀麦隆）  
**嗣后：** 巴恩韦尔先生（副主席） .....（圭亚那）

## 目录

议程项目 12：经济及社会理事会的报告

议程项目 96：部门政策问题（续）

(a) 企业与发展（续）

(b) 工业发展合作（续）

议程项目 97：可持续发展和国际经济合作（续）

(a) 妇女参与发展（续）

(b) 人力资源发展（续）

(d) 《关于国际经济合作，特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》内所议定的承诺和政策的执行情况和《联合国第四个发展十年国际发展战略》的执行情况（续）

(c) 关于通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的高级别对话（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

上午 10 时 10 分宣布开会

**议程项目 12：经济及社会理事会的报告**(A/56/3 和 Add.1 和 2、A/56/459、A/56/127-E/2001/101、A/56/127/Add.1-E/2001/101/Add.1、A/56/86-E/2001/79、A/56/211-E/2001/103、A/56/517、A/56/607-E/2001/106、A/C.2/56/L.6、A/C.2/56/L.7、E/2001/L.47/Rev.1、A/56/CRP.1-E/2001/CRP.6、A/56/CRP.2-E/2001/CRP.7)

**导言和一般性辩论**

1. **Scholvinck 先生**(经济和社会事务部政策协调处处长)指出,大会全体会议今年将全面审查经济及社会理事会 2001 年的报告(A/56/3)。2001 年,经济及社会理事会以创新办法拟订关于发展和与有关行动者进行协调的政策。此外,经社理事会还改进了对附属机构的管理和控制及其工作方法。

2. 理事会高级别部分就联合国系统在支持非洲国家努力实现可持续发展方面的作用发表了《部长宣言》,这将有助于把非洲统一组织(非统组织)通过的《新非洲倡议》与联合国在此方面采取的措施挂钩,指导拟于 2002 年秋对《1990 年代联合国非洲发展新议程》进行的最后审查。在以下方面,最后审查将是非常重要的步骤:动员联合国和国际社会支持非洲领导人发起的这一倡议;具体实施注重非洲掌控自身发展的办法。与会者在《宣言》中注意到,非洲国家元首呼吁召开大会特别会议,研究支持《倡议》的更好办法;支持设立摆脱冲突国家特别咨询小组。

3. 经社理事会与布雷顿森林机构举行第 4 次年度会议,有机会会晤以下方面的负责人:货币与金融问题、国际事务和合作促发展,就如何制止世界经济恶化及其对实现《千年宣言》各项目标的影响进行对话。

4. 经社理事会协调部分涉及与在发展领域中取得进展非常相关的二个主题:加强信息和通信技术促进发展的潜力;与私营部门建立伙伴关系。设立信息和通信技术工作队,是为了在公营部门和私营部门之间建立伙伴关系协助发展中国家融入世界知识经济而做出的空前努力。

5. 大会应特别注意联合国各次会议和首脑会议后续行动问题。经社理事会一直采取措施,旨在保证以协调一致的方式贯彻落实 90 年代组织召开的各次主要会议和首脑会议的精神。最近几年,经社理事会认真考虑了后续行动的范围、形式、周期和评价问题,负责这一领域工作的各职司委员会有可能就此问题发表看法。

6. **Bertucci 先生**(公共经济学和公共行政司司长)提交秘书长题为“大会关于公共行政和发展的第 50/225 号决议执行进度的五年期评价”的报告(A/56/127),其中记录了联合国系统内外各机关和有关行动者为实施上述决议采取的所有措施。该报告审查与公共行政有关的发展问题;审查各国政府对困难所作的反应;强调最近几年吸取的经验教训;制定加强联合国在此领域作用的方案。该报告受到《千年宣言》结论的启发,即尽管在各活动领域取得了进展,全球化展示了种种前景,但当今世界仍应解决许多问题,这要求改革公共行政,加强公共机构。

7. 许多政府往往围绕下列方面进行改革:国家民主化和权力下放;建立司法框架;制定关于道德和反腐败斗争的战略;公营部门的透明度、责任制和效率。许多国家在下列方面取得了相当大的进展:向所有人提供公共服务;改进调动资源和财政管理制度;加强国家、市场和民间社会之间的联系。此外,有些政府还采取措施,加强管理多样化及解决冲突的能力。但改革进程永远不会结束。报告强调指出,国际合作和区域一体化是有效迎接全球化挑战的重要途径。

8. 报告从过去经历中吸取了若干教训,包括:第一,发展中国家和转型期国家应加强对改革的控制,不应照搬模范改革措施,而应进行适合本国国情的改革;第二,需要强有力、民主和有远见的政府。过去经验表明,许多国家出现的问题与其机构不具备必要能力有关;第三,国家应协调在国际、国家和国家一级以下开展的各项活动。强有力国家的存在不仅是发展与和平的必要条件,而且是加强国际合作为全人类谋幸福的必要条件。报告强调,在此方面,联合国系统应在加强公共行政能力方面发挥的关键作用,为此联合

国系统应改进收集、整理和向行政和公共财政系统传播有关信息的能力。

9. **Frangialli 先生**（世界旅游组织）通知委员会，经济及社会理事会向它转递了一项决议草案，其中经社理事会建议委员会考虑世界旅游组织（旅游组织）《全球旅游业道德守则》。旅游组织成员自豪地提出该决议，标志着国际社会确认该组织自 1997 年以来一直努力制定的该文书的重要性。实际上，1999 年联合国可持续发展委员会同意制订世界旅游道德守则的想法，请旅游组织与有关行动者共同拟订该守则。自那时以来，100 多个国家通过了该文件。此外，旅游组织大会第十四届会议决定设立世界旅游业道德委员会，负责监测和协调该守则的实施。

10. 该守则的目标是：确认产生所有旅游业者权利和义务的共性和普遍价值观念；尽量减少旅游业对环境、旅游区和文化遗产的有害影响；尽可能增加旅游区居民和旅游国家私营部门能够从此项活动中获得的利益，因为旅游完全是经济部门。此外，旅游是国际交往的第一站，往往有助于经济自由化同时又从经济自由化得到惠益，并且牵涉到许多部门、分部门和行动者。

11. 该守则雄心勃勃，涉及一系列问题。该守则禁止对儿童的性剥削；提倡旅游界参加发展项目；确认生态旅游的价值；坚持商业合同的透明度；提倡在不同地点分期接待大批游客并鼓励南北对话，特别呼吁跨国旅游公司负起责任。

12. 旅游组织提议大会审议该守则，因而有机会回顾该组织建立之初的基本原则之一，即旅游业在维护世界和平与谅解方面的作用。纽约刚刚开始从“9·11”恐怖攻击中恢复，旅游组织想指出，《守则》明确谴责恐怖主义。旅游组织希望，世界旅游业目前面临的问题不会让人们无视发展旅游业的必要性。最近发生的事件使旅游部门受到严重影响，但旅游部门应继续开展活动，以满足真正的需要。

13. **Asadi 先生**（伊朗伊斯兰共和国），代表 77 国集团加中国欢迎组织召开经济及社会理事会同布雷顿

森林机构的高级别特别会议，认为这是值得称赞的行动，会议实现了其各项目标。但他认为，该会议每年只召开一次，应更好地加以利用，进行实质性对话，推动在国际和多边机构内进行辩论。参加此类会议是较有效交流看法的保证，确保在国际和国家二级增进了解，处理世界性问题，特别是发展中国家面临的问题。

14. 关于经济及社会理事会实质性会议，一些辩论取得成功的主要原因是，注意及时编写参考文件。为高级别部分各次会议确定的形式很有意义，涉及联合国系统在支持非洲国家实现可持续发展方面的作用。在业务活动部分就业务活动的所有方面进行了丰富、开放的讨论，为编写委员会收到的出色报告作出了宝贵贡献，即秘书长关于联合国系统发展业务活动三年期全面政策审查的报告（A/56/320）。另一项重要贡献是协调部分会议关于下列主题的商定结论：“联合国通过与包括私营部门在内的利益攸关者建立伙伴关系，在促进发展特别是在获取和转让知识和技术，尤其是信息和通信技术方面的作用”。

15. 关于人道主义事务部分和常务部分的成果受到严重影响，因为参考文件迟交使讨论复杂化。实际上，迟交文件阻碍在某些问题上取得进展，导致将某些太迟提交的决议草案推迟到下届会议审查。77 国集团和中国了解秘书处和经社理事会主席团面临的困难，知道他们的工作情况，但他认为应在此提出这些问题。各职司委员会、区域委员会、有关委员会和专家小组应推动在经社理事会常务部分范围内开展的工作，具体办法是规定审查所有议程项目，本着协商一致的精神努力工作，并考虑所有会员国的意见。

16. 最后，在经社理事会实质性会议期间，因技术问题不能讨论公共行政和发展问题。当然，在集团内部分发了关于该问题的报告，热切期望能在会议续会上审查此问题。

17. **Mbayu 先生**（喀麦隆）主持会议。

18. **Mizukami 先生**（日本）感到高兴的是，经济及社会理事会高级别部分会议发表的《部长宣言》中，欢

迎通过《非洲新倡议》并将其重新命名为《非洲发展新伙伴关系》，作为“非洲国家有主导权的可持续发展行动框架”。日本政府希望，在非洲发展问题东京国际会议上继续同非洲国家及其合作伙伴共同讨论该倡议。

19. 在常务部分审查的各种问题中，日本代表团要特别提到关于联合国各次重要会议和首脑会议的统筹协调执行和后续行动的议程项目 6。虽然和去年一样时间不够，经社理事会不能审查该问题的所有方面，但通过第 E/2001/21 号决议是一重大进展。日本代表团回顾该决议第 4 段的规定，认为第二委员会应根据经社理事会的建议开始全面审查这一紧迫问题，并表明愿意在此方面与其它代表团开展合作。

20. **刘敬涛先生**（中国）说，《部长宣言》（A/56/3）将指导联合国在新世纪帮助非洲国家实现持久和平、消除贫困和可持续发展目标的努力，支持非洲积极融入全球化进程和世界主流。同时，这也将有助于更好地筹备定于 2002 年 9 月举行的《1990 年代联合国非洲发展新议程》的最后审评。

21. 关于经济及社会理事会的改革问题，中国代表团看到，过去几年来，经社理事会在执行联大第 50/227 和 52/12 B 号决议方面取得巨大进展，其协调作用得到加强，工作方法不断改进。但中国代表团强调指出，发展业务资金严重不足，严重影响了经社理事会发挥自己的职能和作用。当务之急应是履行各自在重振联合国经社领域方面所做的承诺，扭转对联合国发展领域的支持不断下降的趋势，而不是推动新一轮改革进程。

22. 中国代表团对经济及社会理事会与布雷顿森林机构对话感到高兴，希望在遵守《联合国宪章》的基础上，进一步加强联合国与其他双边和多边机构的协调，共同推动实现《千年宣言》中所提出的发展目标。在发展筹资国际会议筹备进程中，联合国和布雷顿森林机构和世界贸易组织（世贸组织）进行了很好的合作，我们对此表示欢迎。虽然对 90 年代各次主要会议的后续行动执行情况进行审查非常重要，但随着各

种会议及其审议活动的持续增多，有必要对审查方式进行改革。我们支持各方在协商一致的基础上作出决定，减轻成员国和秘书处的负担。我们认为各国应根据本国国情，积极采取措施，促进民间社会和私营部门在国家一级参加各次全球会议成果的执行以及相关审议工作，并作出自己的贡献。中国代表团也认为民间社会和私营部门在国际一级参与主要全球会议成果的执行和审议非常重要，但他们的参与，特别是联合国的活动应做到有章可循。中国代表团希望今年联大有关全球伙伴关系议程项目的讨论能为此提供必要的指导。

23. **Holubov 先生**（乌克兰）说，乌克兰刚刚当选为 2002-2004 年经济及社会理事会成员，将尽全力加强经社理事会拥有的各种手段。经社理事会是联合国负责经济、社会和人道主义领域协调的主要机构，旨在解决与可持续发展有关的世界性问题、消除贫困及捍卫人权，并促进以协调一致和可持续的方式实施联合国各次主要会议和首脑会议的成果。

24. 乌克兰代表同意大家对经社理事会 2001 年工作所做的积极总结。乌克兰代表团特别高兴的是，经社理事会与布雷顿森林机构继续对话，商讨当前主要经济和金融问题及发展所涉社会问题。5 月举行的高级别会议主题是，建立符合增长和发展优先次序的稳定的国际金融制度。该会议重申，应在该制度范围内加强世界各机构之间的协调与合作，并阐明与改革世界金融结构和发展有关的主要问题。

25. 乌克兰代表团祝贺经社理事会筹备 2002 年发展领域的大型国际会议、可持续发展问题世界首脑会议和发展筹资问题国际会议，会议的最后文件将为经社理事会解决社会、经济、生态和人道主义领域的世界性问题提供宝贵的工作工具。2001 年实质性会议还确定，经社理事会在向各国政府代表和国际组织提供论坛讨论共同主要问题方面发挥了重要作用。

26. 乌克兰代表团认为，会议的重要时刻之一将是根据秘书长关于同一问题的报告（E/2001/83），以及同联合国系统金融和贸易机构负责人就世界经济最新

动态进行的协商，就联合国系统在支持非洲国家努力实现可持续发展方面的作用进行高级别辩论。乌克兰对高级别部分会议通过《部长宣言》感到高兴，这表明国际社会决心帮助非洲国家努力巩固和平、消除贫困及实现可持续发展。《宣言》确认，经社理事会在联合国促进非洲发展行动中占核心地位。安全理事会是负责维持世界和平与安全的主要机构。安理会负有维持国际和平与安全的首要职责。在此方面，乌克兰以安理会成员的身份，积极努力加强安理会设法解决非洲冲突的能力，这些冲突是非洲地区发展不足的主要原因和后果。

27. 乌克兰特别重视协调部分，因为协调部分与经济及社会理事会的任务有直接联系。实际上，这些涉及联合国系统专门机构和机关一般政策和活动的卓有成效的辩论使经社理事会得出重实效的商定结论。因此，2001/1 号商定结论将促进联合国系统努力确保增加发展中国家和转型期国家获得信息和通信技术的机会，让它们在各自经济中开发信息和通信技术。乌克兰还从关于艾滋病毒/艾滋病问题的大会特别会议确定的目标的角度，强调关于联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署未来的辩论的质量。

28. 乌克兰代表团说，人道主义事务部分的讨论确认经社理事会在制订人道主义援助指示方面的作用。考虑到联合国和会员国必须加强努力，对付自然灾害及联合国人道主义活动面临的资源严重短缺问题，应在 2002 年经社理事会实质性会议上批准该部分取得的商定结论。关于常务部分，令人高兴的是经社理事会努力提高各职司委员会和区域委员会及其附属机构的工作效率，其建议和结论导致通过更有用的决定。无论如何还应改进常务部分，例如上次会议表明，应再次努力使常务部分议程合理化，改进后续工作方法。但希望经社理事会最终采取适当办法，处理其今后应解决的不同问题。

29. **Isakov 先生**（俄罗斯联邦）说，经社理事会在其实质性会议期间审查了关于经济和社会领域国际合作的若干问题。他对有布雷顿森林机构参加的高级别部分会议的结果感到高兴，会上讨论了非洲大陆问

题，包括非洲大陆贫困问题，以及非统组织首脑会议通过的《新非洲倡议》。他还认为，应继续利用经社理事会人权事务部分和其它部分提供的机会，审查非洲发展问题的深层经济原因。

30. 鉴于全球化，信息和通信技术的发展不仅能改进通信质量，而且能够取得前所未有的进步。因此，必须缩小数字鸿沟；制订规则，避免尚未掌握这些技术的国家边缘化；立即在政府间一级采取措施，仿照现行倡议，确保经社理事会与私营部门的协调（如设立信息和通信技术工作队），以及联合国与其它机构、特别是与 8 国集团设立的数字机会工作队的协调，和在筹备信息社会问题世界首脑会议的框架内的协调。首脑会议将于 2003 年在日内瓦和 2005 年在突尼斯举行，成为第二委员会审查的一项决议草案的主题。

31. 此外，应欢迎最近成立新的经社理事会附属机构，即联合国森林问题论坛，人们希望该论坛成为适用其它部门的业务合作模式。

32. 俄罗斯代表团希望继续提高经社理事会人权事务部门的效率，因为这是人道主义领域国际合作和协调努力的重要方面。应尽可能以建设性的方式组织该部门，避免涉及政治敏感问题，因为这些问题有可能引起徒劳无益的争论。在上次会议，俄罗斯的确反对不通过 2001 年商定结论的提议。俄罗斯强调指出，该决定不应成为先例，没有理由在质疑关于人道主义事务部分的同时，不提到欠考虑的提案往往会使该部分失去连贯性。通过商定结论表明愿意妥协。但是在另一方面，如果经社理事会连续两年不为联合国系统人道主义活动提供指导，恐怕会对经社理事会在此方面的作用产生不利影响。

33. 关于联合国系统发展业务活动三年期全面审查的辩论确定了一项决议草案的要素：加强协调业务活动；引进有效评价机制；考虑到为业务活动自愿捐款这一不变原则，以稳定而可预测的方式为各基金和方案筹措资金；继续实行联合国业务活动部门改革，同时保留经济及社会理事会的协调作用。这些问题非常重要，经社理事会应予优先关注，特别是从联合国系统协调的观点。

34. 俄罗斯代表团还想强调指出，审查联合国各次主要会议成果很有助益。因此，俄罗斯代表团认为，经社理事会各职司委员会会议最好与大会常会同时举行，以便结束为五年期或十年期审查主要会议安排特别会议和特别机构的做法，加强大会在此领域的主导作用。因此，这些审查最终将纳入审查《千年宣言》实施情况的总的进程中，因为该宣言包括 1990 年代各次主要会议的所有目标。

35. 简言之，俄罗斯代表团强调经社理事会仍然是多边机制世界体制中的重要环节，其作用并不局限于协调联合国在经济、社会、人道主义和生态领域中的活动。通过与世界银行、国际货币基金组织和世界贸易组织领导人对话，能够“协调”对世界经济发展的看法，确定国际合作的主要方向。所有会员国都有责任为加强经社理事会的作用做出贡献，俄罗斯代表团打算积极参与。

36. 在结束关于此项目的一般性辩论之前，**主席**吁请委员会注意 A/56/3/Rev.1 号文件第一章第 1 页，特别是经济及社会理事会第 2001/21 号决议关于以协商一致方式贯彻落实联合国主持召开的各次主要会议和首脑会议成果的规定。

37. **副主席 Barnwell 先生 (圭亚那) 主持会议。**

#### **议程项目 96: 部门政策问题 (续)**

(a) **企业与发展 (续)** (A/C.2/56/L.26)

#### **决议草案 A/C.2/56/L.26**

38. **Mirafzal 先生** (伊朗伊斯兰共和国) 以 77 国集团加中国的名义提出题为“防止和打击腐败行径及非法转移资金的活动并将这些资金汇回”的决议草案 A/C.2/56/L.26。该决议草案确认为执行大会第 56/61 号决议设立的特别小组的重要性，特别小组的工作应包括审议非法转移资金的活动和将这些资金汇回的问题，因此对其题目作了相应修改。该代表认为，很容易以协商一致方式通过该决议草案。

(b) **工业发展合作 (续)** (A/C.2/56/L.25)

#### **决议草案 A/C.2/56/L.25**

39. **Tootoonchian 先生** (伊朗伊斯兰共和国) 以 77 国集团加中国的名义提出题为“第二个非洲工业发展十年(1993 至 2002 年)”的决议草案 A/C.2/56/L.25。该决议草案借鉴以前关于此问题的各项决议。他提请注意，第二个十年于 2002 年结束，取得的成果比预期小很多，原因包括内外因素及国际社会不够关心。应采取具体措施，特别是在技术转让方面，工发组织在此方面可以发挥重要的作用。决议还请国际捐助界、金融机构、联合国系统和所有发展伙伴提供支助。该代表希望以协商一致方式通过该决议。

**议程项目 97: 可持续发展和国际经济合作 (续)**  
(A/C.2/56/L.21、A/C.2/56/L.24、A/C.2/56/L.23 和 A/C.2/56/L.22)

(a) **妇女参与发展 (续)** (A/C.2/56/L.21)

#### **决议草案 A/C.2/56/L.21**

40. **Vadiati 女士** (伊朗伊斯兰共和国) 以 77 国集团加中国的名义提出题为“妇女参与发展”的决议草案 A/C.2/56/L.21，对草案的措辞作了某些修改。该草案呼吁通过教育和培训促进两性平等和增强妇女能力，特别是在技术领域，以消灭贫穷，促进可持续发展。因此，各国政府应采取一切适当措施消除对妇女的歧视，包括在财政方面。该代表希望以协商一致方式通过该决议草案。

(b) **人力资源发展 (续)** (A/C.2/56/L.24)

#### **决议草案 A/C.2/56/L.24**

41. **Tootoonchian 先生** (伊朗伊斯兰共和国) 以 77 国集团加中国的名义提出题为“人力资源发展”的决议草案 A/C.2/56/L.24，该决议草案借鉴了以前关于此问题的各项决议。该决议草案明确指出，77 国集团认为应关注保健和教育问题；必须创造有利的国际环境，向发展中国家提供援助。在此方面，联合国系统可发挥更加重要的作用，特别是拟订和执行考虑到每个国家优先事项的方案。他希望以协商一致方式通过决议草案。

(d) 《关于国际经济合作、特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》内所议定的承诺和政策的执行情况和《联合国第四个发展十年国际发展战略》的执行情况(续) (A/C.2/56/L.23)

**决议草案 A/C.2/56/L.23**

42. **Zarie Zare** 先生（伊朗伊斯兰共和国）以 77 国集团加中国的名义发言，提出决议草案 A/C.2/56/L.23，其中规定在大会第五十七届会议期间，拟订新的国际发展战略，同时考虑到即将举行的几个会议的成果，特别是发展筹资问题国际会议和社会发展问题世界首脑会议。该代表希望以协商一致方式通过决议草案。

(c) 关于通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的高级别对话(续) (A/C.2/56/L.22)

**决议草案 A/C.2/56/L.22**

43. **Zarie Zare** 先生（伊朗伊斯兰共和国）以 77 国集团加中国的名义提出题为“关于通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的高级别对话”的决议草案 A/C.2/56/L.22。该决议草案回顾《发展纲领》及对话和伙伴关系的重要性，请求在大会第五十八届会议期间举行第三次关于加强国际经济合作的高级别对话，大会第五十七届会议期间将决定其详细情况。该代表希望以协商一致方式通过该决议。

**上午 11 时 45 分散会**